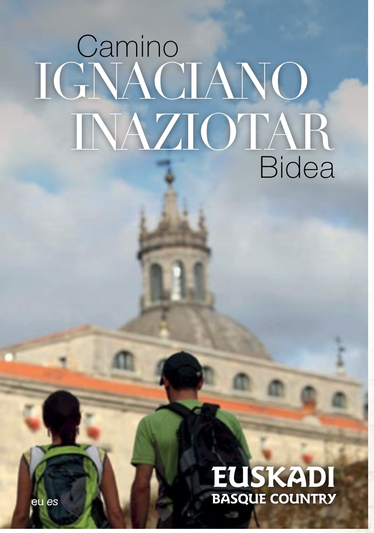
Camino IGNACIANO INAZIOTAR Bidea



Inaziotar Bidea
Camino Ignaciano
Camí Ignasià

Sarrera
INTRODUCCIÓN

Ignaziotar Bidea zera da, Loiolako Ignazio zaldunak 1522. urtean bere herritik, Azpeititik (Gipuzkoa), Kataluniako Manresa hiria egindako ibilbidea. Loiolan konbertsio espirituala izan ostean ekin zion erromesaldiari eta Jerusalem hiri santura iristea zuen azken helburu.

Gaur egun, santuak berak idatzitako oharretan oinarrituta antolatu da bidea: Ignazioren Loiolako (Azpeitia) jaiotetxetik abiatu eta Manresan "Cova de San Ignacio" esaten dioten kobaraino (Katalunian, Montserrateko monasteriotik gertu) iristen da. Ibilbide luze eta gogorra da; gutxi gorabehera 675 kilometro ditu eta 5 autonomia-erkidego zeharkatu behar dira 30 bat egunean.

Bidea Euskadin

Euskal lurretatik abiatzen da ibilbidea eta bi probintzia zeharkatzen ditu, hau da, Gipuzkoa eta Araba, bidean aurrera egin baino lehen. Guztira 7 etapa eta 150 kilometro dira eta esperientzia paregabea biziko dugu. Euskadiko zatia erromesbide osoko malkartsuena dela esan dezakegu, baina sei eskualde ezagutu eta zeharkatzeko parada eskaintzen digu: Urola Garaia, Urola Erdia, Debagoiena, Arabako Lautada, Arabako Mendialdea eta Arabako Errioxa. Ibilbide oso erakargarria da Done Jakue bideak eskaintzen dituenen antzeko esperientziak bizi nahi dituztenentzat.

El Camino Ignaciano recrea el itinerario que el caballero Ignacio de Loyola recorrió en el año 1522 desde su localidad natal, Azpeitia (Gipuzkoa), hasta la ciudad catalana de Manresa. Una peregrinación que comenzó después de su conversión espiritual en Loyola, y que tenía como meta final la ciudad santa de Jerusalén.

Actualmente, el camino que se ha trazado a partir de las anotaciones personales del Santo, se inicia en la casa donde nació Ignacio en Loyola (Azpeitia) y nos conduce hasta la conocida como "Cova de San Ignacio", en Manresa (cerca del Monasterio de Montserrat, en Cataluña). Se trata de un recorrido largo y exigente, de aproximadamente 675 kilómetros, que atraviesa 5 comunidades autónomas, y que se puede realizar en unos 30 días.

El Camino a su paso por Euskadi

El itinerario se inicia en tierras vascas y atraviesa dos de sus provincias, Gipuzkoa y Álava, antes de proseguir su andadura. Un total de 7 etapas y 150 kilómetros, que nos depararán una experiencia única. Podemos considerar el paso por Euskadi como el más abrupto de toda la peregrinación, pero nos permitirá conocer y recorrer las seis comarcas por las que se transita; Urola Garaia, Urola Erdia, Debagoiena, Llanada Alavesa, Montaña Alavesa y Rioja Alavesa.

Una ruta realmente atractiva para aquellos peregrinos que desean buscar experiencias similares a las que ofrece el Camino de Santiago.

www.euskaditurismo.eus
www.caminoignaciano.org

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
ENPRESA ETA ENPLEGU SAILA
ETA LURRALDEKUNDEAN SAILA
DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

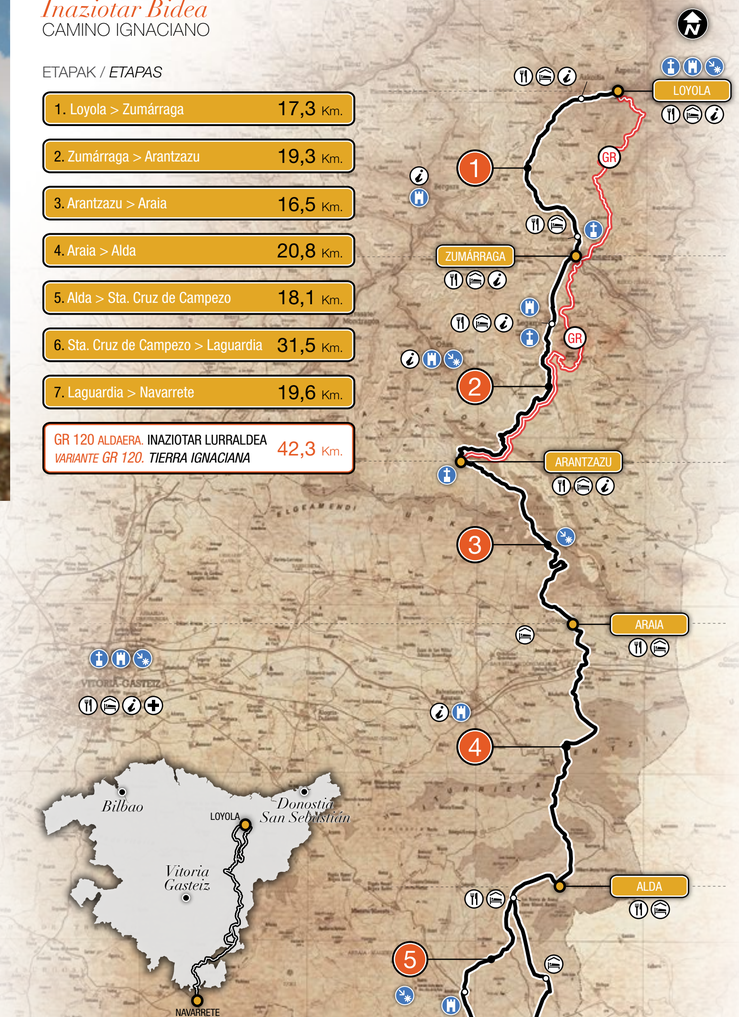
EUSKADI
BASQUE COUNTRY

www.euskaditurismo.eus

Inaziotar Bidea
CAMINO IGNACIANO

ETAPAK / *ETAPAS*

1. Loyola > Zumárraga	17,3 Km.
2. Zumárraga > Arantzazu	19,3 Km.
3. Arantzazu > Araia	16,5 Km.
4. Araia > Alda	20,8 Km.
5. Alda > Sta. Cruz de Campezo	18,1 Km.
6. Sta. Cruz de Campezo > Laguardia	31,5 Km.
7. Laguardia > Navarrete	19,6 Km.
GR 120 ALDAERA. INAZIOTAR LURRALDEA *VARIANTE GR 120. TIERRA IGNACIANA*	42,3 Km.



IKURRAK / *SIMBOLOGÍA*

Jatetxeak	*Restaurantes*
Ostatuak	*Alojamiento*
Turismo-Bulegoa	*Oficina de turismo*
Ospitalea	*Hospital*
Eraikin erlijiosoa	*Edificio religioso*
Monumentuen interesa	*Interés monumental*
Interes duen tokia	*Punto de interés*

OHARRA
Denborak kalkulatzeko, desnibel positibo eta negatibo metatuan eta MIDE Txangoetarako Informazioaren Metodoaren arabera*ko* distantzian oinarritu gara

NOTA
Tiempos calculados a partir de desnivel positivo y negativo acumulado y distancias según MIDE (Método para la Información de Excursiones).

Ignazioaren ibilbideak erromesaldia artearekin konbinatzen uzten dizu

La ruta ignaciana te permite combinar peregrinación con arte

1. ETAPA *1*
Loyola > Zumárraga

1 17,3 Km. 478 m. 4h 10'

Ibilbide luze hau Azpeitian hasten da, euskal santuaren jaiotetxearen eta Loiolako Santutegiaren monumentu multzoaren *ondoan*; Santutegiaren arkitektura-obra barrokoa XVII. mendetik XVIII. mendera bitarte eraiki zen, San Ignaziorren omenez.

Izarraitz kareharrizko mendiaren oinetik Zumarragara abiatu behar dugu, lehen etapa herri horretan amaitzen baita; horretarako, Azkoititik igaro beharko dugu (santutegitik 3 kilometrora dago), Urola ibaiaren bideari jarraituta, eta egun Bide Berde bihurtuta dagoen Urolako tren zaharraren trenbidean aurrera egin, oinezkoentzat nahiz txirrindularientzat ezin hobeto prestatuta baitago. Zumarragan, Antioko ermita ikusteko modukoa da; izan ere, euskal errromanikoaren (XIV. mendea) erreferente izateaz gain, Hiru Tenpluen ibilbideko tenpluetako bat ere bada, Loiolako eta Arantzazuko santutegiekin batera. Barruko estalkiaren zurezko egitura ikusgarria, batik bat, nabarmentzen da. Hain ederra da, ermiten katedral ere esaten diotela.

Zumarragatik ez dago oso urrun; beraz, nahi duenak beste 5 km egin ditzake eta Legazpira iritsi.

Este largo recorrido se inicia en Azpeitia, junto a la casa natal del Santo vasco y al conjunto monumental del Santuario de Loyola, impresionante obra arquitectónica barroca construida entre los siglos XVII y XVIII en honor a San Ignacio.

A pie de la mole calcárea de Izarraitz, nuestros pasos se deben dirigir hacia la localidad de Zumarraga, final de la primera etapa, pasando antes por Azkoitia (a 3 km del Santuario), siguiendo el curso del Río Urola y por el trazado del antiguo Ferrocarril del Urola, actualmente una Vía Verde perfecta para su uso tanto para caminantes como ciclistas. En Zumarraga, La visita a la ermita de la Antigua, referente del románico vasco (S. XIV) y uno de los hitos de la Ruta de los Tres Templos junto a los Santuarios de Loyola y Arantzazu, se antoja obligada para cualquier peregrino. Destaca, sobre todo, su imponiso entramado de madera de la cubierta interior. Debido a su belleza es conocida como la catedral de las ermitas.

La distancia hasta Zumárraga es relativamente corta, lo que posibilita a todo aquél que lo desee, continuar 5 km. más para alcanzar la localidad de Legazpi.

ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

LOYOLA
Hotel Arrupe (Loyola-Azpeitia)
T. 943 025 026
Hotel Loyola (Azpeitia)
T. 943 151616
Hotel Larrañaga (Azpeitia)
T. 943 811180
Hotel Larramendi Torrea (Azkoitia)
T. 943 857666
Casa Rural Landagarre (Azkoitia)
T. 943 853330
Casa Rural Zulueta (Azkoitia)
T. 943 853549

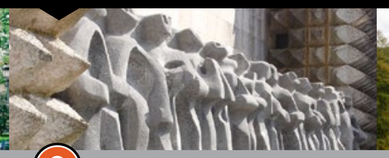
URRETXU
Pensión Juana Elgarresta
T. 943 722 250

ZUMÁRRAGA
Hotel Etxeberri · T. 943 721 211
Pensión Balentiña · T. 943 725 041
Pensión Urola* · T. 943 533 008 / 679 525 259
Pensión Zelai* · T. 670 264 922

LEGAZPI
Hotel Legazpi · T. 943 734 219
Hotel Mauleon* · T. 943 730 870

TURISMO BULEGOAK
OFICINAS DE TURISMO
Oficina de Turismo de Urola Erdia - Santuario de Loiola (Azpeitia)
Oficina de Turismo de La Antigua (Zumarraga) · T. 943 722 042
Oficina de Turismo de Mirandaola (Legazpi) · T. 943 730 428

2. ETAPA *2*
Zumárraga > Arantzazu



2 19,3 Km. 961 m. 6h 30'

Bide gogorra da etapa honetakoa; Barrendiolako urtegira iritsi ostean, Biozkorna portua igo beharko du bidegileak.

Etapa Zumarragako tren-geltokian hasten da, eta Ipeñarrieta kaletik jarraitzen du herritik atera arte. Oraingoan, trenbidea izango dugu bidelagun hasierako kilometrotan. Legazpi igarota, Mirandaola parkera iritsiko gara eta, bertan, zutabe batean adierazita dago Telleriartera iristeko nondik jo behar dugun. Handik puska batera, berriro ere trenbidearen ondotik, Brinkolara iritsiko gara. Herria zeharkatu eta lehen aipatu dugun Barrendiola urtegira iritsiko gara. Orain bai; orain hasiko da bide gogorra.

GR 120 ibilbideko markei jarraiki, Biozkornara eta Arriurdin mendira (1.273 m) iritsiko gara. Etaparen bukaeran maldan behera joango gara Arantzazuko santutegiraino, GR ibilbidearen markei jarraiki.

Nos espera una jornada exigente, que el caminante notará principalmente una vez haya alcanzado el embalse de Barrendiola y se inicie el ascenso el puerto de Biozkorna.

La etapa parte de la estación de tren de Zumárraga por la calle Ipeñarrieta hasta salir de la localidad. En esta ocasión, las vías de tren serán nuestras compañeras de viaje en los primeros kilómetros. Pasado Legazpi, llegamos al parque de Mirandaola, donde un poste nos indica el camino a seguir para alcanzar la localidad de Telleriarte. Al rato, y siguiendo las vías del tren, nuevamente, llegamos a Brinkola. Atravesamos la localidad para luego llegar hasta el antes mencionado embalse de Barrendiola. Es ahora donde empieza lo realmente duro de la jornada.

Seguimos las marcas del trazado del GR 120 para alcanzar Biozkorna y el monte Arriurdin (1.273 m). La etapa concluye con un descenso hasta llegar el Santuario de Arantzazu, guiados por las marcas del GR.

ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

ARANZAZU
Hostal "Goiko Benta Ostatua" · T. 943 781 305
Hotel Santuario de Arantzazu"* · T. 943 781 313
Hotel Sindika* · T. 943 781 303

LEGAZPIA
Hotel Mauleon* · T. 943 730 870
Casa rural Pastain (Bº Telleriarte) · T. 943 730 672
607 441 875

TURISMO BULEGOAK
OFICINAS DE TURISMO
Centro de Información e Interpretación Turística de Debagoiena (Santuario de Arantzazu)
T. 943 718 911
Oficina de Turismo de Mirandaola (Bº Telleriarte, s/n Legazpi)
T. 943 730 428

3. ETAPA *3*
Arantzazu > Araia

3 16,5 Km. 772 m. 5h 50'

Arantzazuko Amaren santutegia artearen eta espiritualtasunaren gune da, eta euskal artista ezagunenek egindako arte-ondare garrantzitsua ikus dezakegu bertan: Laorga, Saenz de Oiza, Jorge Oteiza, Eduardo Chillida, Xabier Egaña, Nestor Basterretxea.

Santutegiari agur esan, eta etapa berri honek zirrara handiak biziarazko dizkigu. Gipuzkoatik Arabara igaroko gara, eta Done Jakueren barnealdeko bidearen ibilbidea zeharka gurutzatuko dugu. Bidegurutze horretatik metro gutxira, eta gure ibilbide nagusitik askotxo urrundu gabe, San Adriango tunela ezagutzeko aukera izango dugu; harkaitza zulatuta egindako tunel hori Bronze Arotik erabili izan da, eta XIII. mendean, Gaztelako Erreinua Europarekin lotzen zuen igarobide nagusia zen.

Aizkorri Aratz parke naturalean gaude; kareharrizko harkaitza da nagusi eta bereizgarri garrantzitsuenen artean paisaia eta sortutako formak aipatuko ditugu.

Etapa jaitsiera batekin amaitzen da; Araia herria iritsiko gara, Aratzeko haitzen azpialdean. Amamioko San Joan ermitak (estilo erromanikoa) edo San Pedro eliza ikus daitezke. Ia derrigorrezkoa da, halaber, Idiazabal jatorri-deiturako gaztak dastatzea.

Nos despedimos del Santuario de Nuestra Señora de Arántzazu, centro de arte y espiritualidad imprescindible, donde podremos admirar un importante patrimonio artístico realizado por los más notables artistas vascos.

La etapa nos deparará fuertes emociones. Pasaremos de Gipúzkoa a Álava y cruzaremos transversalmente el recorrido del Camino de Santiago del interior. A pocos metros de este cruce, y sin desviarnos en exceso de nuestro recorrido principal, podremos visitar el conocido paso de San Adrián, túnel escavado en la roca, que ha sido utilizado desde la Edad de Bronce, y principal puerta de paso entre el Reino de Castilla y el resto de Europa en el siglo XIII.

Estamos en el Parque Natural de Aizkorri Aratz, el predominio de la roca caliza es muy notorio y, tanto el paisaje como las formas generadas, son algunos de sus principales rasgos.

El final de etapa es un descenso que nos acercará hasta la localidad de Araia, localizado al pie de las peñas de Aratz. Allí podremos visitar las ermitas de San Juan de Amamio, de estilo románico, o la Iglesia de San Pedro. Casi obligado es degustar los quesos de denominación de origen Idiazabal.

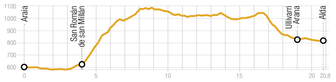
ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

ARAIA
Casa rural Mendiaxpe. 22 · T. 945 304 212

ZALDUONDO
Casa rural Aizkomendi · T. 679 908 531
Casa rural Arkauzetxea · T. 679 908 531
Casa rural Eikolara Landaetxea · T. 629 407 767 / 945 304 332

4. ETAPA *4*
Araia > Alda

4 20,8 Km. 772 m. 6h 20'



Gaurko ibilbide osoa Araban egingo dugu; ez da oso gogorra, ez baitu desnibel handirik, ezta kilometro askorik ere.

Araiatik atera orduko Albenizera eta, gero, Durrumara iritsiko gara; Bordeletik Astorgarako galtzada erromatarra herri horietatik igarotzen zen eta, gaur egun, N-1 errepidea. Jarraian, Bikuñako portura hurbilduko gara eta Entziako mendilerroaren hegaletan gora doan basoaz gozatzeko aukera izango dugu. Horixe izango da eguneko maldarik handiena.

Basogune ederretik ateratakoan, ureztaketarako putzu txiki bat ikusiko dugu baina putzua eskuinaldera utzi eta Uribarri Harana herria zeharkatu behar dugu. Garaiz bagabiltza, herri horretan San Kristobal eta Andramari ermitak ikustera joan gaitezke.

Etaparen azken zatia falta zaigu, 1,5 km eskas, eguneko helmugara iristeko: Alda.

Jornada que se realiza integramente por la provincia de Álava, que no será excesivamente dura, ni por el desnivel ni por los kilómetros a recorrer.

Al poco de abandonar Araia llegamos a las localidades de Albéniz y posteriormente a San Román de San Millán, por las que transitaba la antigua calzada romana de Burdeos a Astorga, y que hoy en día se traza la N-1. A continuación, nos debemos aproximar al puerto de Bicuña, en donde podremos disfrutar de una masa forestal que trepa por las laderas de la Sierra de Entzia, y que será el desnivel más importante de la jornada.

Una vez abandonamos la bella zona boscosa, dejamos una pequeña balsa de regadío a nuestra derecha para atravesar la localidad de Ullibarri Arana, donde, si tenemos tiempo, podremos visitar las ermitas de San Cristóbal y Andramari.

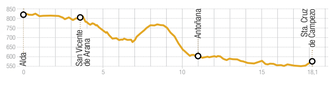
Afrontaremos la última recta de la etapa, de apenas 1,5 km., para alcanzar nuestro objetivo del día, Alda.

ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

ALDA
Casa rural Biltegi Etxea · T. 945 406 042 / 656 762 793

5. ETAPA *5*
Alda > Sta. Cruz de Campezo

5 18,1 Km. 164 m. 4h 20'



Aldan atseden hartu ostean, erromesbidean aurrera egingo dugu Arabako Mendialdea eskualdean barrena, eta Santikurutze Kanpezu herrira iritsi behar dugu. Eskualde honetan altxorrik preziatuena Izkiko parke naturala da; izan ere, Europan hobekien kontserbatuta dagoen haritz eta ametz basoa aurki dezakegu bertan. Deinbora izanez gero, parkea bisitatzea ezinbestekoa da.

Etapa honetan, helmugara iristeko bi aukera ditugu: bide zuzenena Orbison barrena igarotzen da; edo helmugara itzulingurua eginez eramango gaituen beste bidea, berriz, Oteo eta Antoñana herrietatik. Antoñanan, XII. mendeko harresiak bisita daitezke, baita Vasco Navarro trena zenaren Bide Berdearen Interpretazio Zentroa ere.

Arabako Mendialdea eskualdean goi-mailako kalitateko eztia dastatzea ezinbestekoa da, usain sarkor eta fina duen boilur beltzarekin batera, eta patata, odoliki eta gazta ere ahaztu gabe.

Tras haber descansado en Alda proseguiremos la peregrinación por la comarca de Montaña Alavesa, para buscar la localidad de Santa Cruz de Campezo. Si por algo es reconocida esta comarca es por la joya verde que alberga en su interior, el Parque Natural de Izki, donde destaca el bosque de roble marojo mejor conservado de toda Europa. Su visita, si poseemos tiempo, es imprescindible.

En esta etapa podremos llegar a nuestro destino por dos variantes: una más directa que nos conduce por Orbiso, o bien la que transita por las localidades de Oteo y Antoñana, que nos lleva hasta el punto final dando un rodeo. En Antoñana podremos visitar sus murallas medievales del S.XII, y el Centro de Interpretación de la Vía Verde del Vasco Navarro.

No debemos abandonar la Comarca de Montaña Alavesa sin degustar su miel de alta calidad, o la trufa negra de perfume intenso y delicado, sin olvidarnos de su patata, morcilla y queso.

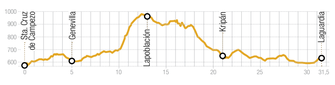
ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

SANTA CRUZ DE CAMPEZO
Ibernalo · T. 945 10 22 71 / 647 911 484
Aldapa xhuara T. 625 690 894 / 696 568 522
Agroturismo Casa Marivi (Orbiso) · T. 945 415 030

TURISMO BULEGOAK
OFICINAS DE TURISMO
Cuadrilla de Campezo Montaña Alavesa · T. 945 405 424

6. ETAPA *6*
Sta. Cruz de Campezo > Laguardia

6 31,5 Km. 808 m. 8h 30'



Seigarren etapa honekin Ignaziotar Bidearen kilometro gogorrenak atzean utziko ditugu.

Paisaia oso heterogeneoa ikusiko dugu gaurkoan. Zereal-laborantzako lurretatik abiatu eta, Kantabriako mendilerroko edo Toloñoko baso ixia zeharkatu ondoren, Arabako Errioxako mahasti-itsasoa agertuko zaigu begien aurrean; Arabako Errioxan Guardia da herri garrantzitsuenetako bat. Erdi Aroko herria da eta egun oinezkoentzat prestatuta dago, denda eta turismo-zerbitzu ugari eskaintzen dituela.

Toloño hesi naturaltzat hartzen da, zeharo desberdinak diren bi klima bereizten baititu: iparraldeko kantauriarra, euritsua; eta hegoaldeko mediterraneo-kontinentala, prezipitazio gutxikoa, mahatsa landatzeko ezin aproposagoa.

Gainera, mendilerro hori Natura 2000 Sarean sartuta dagoen babes bereziko eremuetako bat da. Paradisu berde hori zeharkatu eta gozatzeko aukera izango dugu.

Era berean, etapa honetan Cabredo, Lapoblación, Kripan eta Meano herriak ere igaro beharko ditugunez, gure ibilbidea atseginagoa eta arinagoa izango da.

Esta sexta etapa será el adiós a los kilómetros más duros y exigentes de todo el Camino Ignaciano.

El paisaje que nos depara es muy heterogéneo. Partiremos de tierras de cultivo de cereal, atravesaremos el bosque tupido de la Sierra Cantabria, para terminar avistando un mar de viñedos en Rioja Alavesa, cuyo centro neurálgico es Laguardia, villa medieval peatonal con números establecimientos y servicios turísticos.

Sierra Cantabria es una barrera natural que determina dos climas bien diferentes, el cantábrico con lluvias habituales al norte y el mediterráneo-continental del sur con bajas precipitaciones, lo que la hace ideal para el cultivo de la uva.

Además, esta Sierra está incluida dentro de las zonas de especial protección denominada Red Natura 2000. Un paraíso verde que tendremos la oportunidad de atravesar y disfrutar.

Así mismo, en esta etapa transitaremos por localidades como Cabredo, Lapoblación, Kripan, Meano, que harán más ameno y agradable nuestro caminar.

ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

LAGUARDIA
Agroturismo Larretxori · T. 945 600 763
Casa rural Aitetxe ·T. 620 537 650
Casa rural Legado de Ugarte · T. 945 600 114
Casa rural Legado de Zabala (alquiler completo) · T. 699 621 841
Hostal Biazteri. Berberana · T. 945 600 026
Hotel Marixa* · T. 945 600 165
Hotel Castillo El Collado* · T. 945 621 200
Hotel Cosme Palacio* · T. 945 621 195
Hotel Posada Mayor de Migueloa* · T. 945 621 175
Hospedería Los Parajes** · T. 945 621 130
Hotel Villa de Laguardia** · T. 945 600 560

TURISMO BULEGOAK
OFICINAS DE TURISMO
Oficina de Turismo de Laguardia · T. 945 600 845

7. ETAPA *7*
Laguardia > Navarrete

7 19,6 Km. 190 m. 5h

Azken etapa honi ekiteko, Guardiako urmaeletarantz abiatuko gara zuzenean. 4 urmael txiki dira; gazitasun-maila handia dutenez, fauna oso berezia eta munduan oso toki gutxitan aurki daitekeen flora biltzen da bertan. Halaber, hegaztiak behatzeko paradisutzat ere jotzen da eta, horregatik, urmaelak Biotopo Babestu izendatu dira. Birding Euskadi sarean ere sartuta daude. www.birdingeuskadi.net

Etaparen hasiera-hasieratik argi ikusten da Arabako Errioxan bete-betean sartuta gaudela; izan ere, mahasti bukun-bukunak izango baititugu bidelagun eguneren lehenengo kilometroetan. Udazkenean, lurralde honetan aurki dezakegun paisaia zoragarria izaten da, mahatsondoaren hostoek hartzen duten kolore gorrikka dela-eta.

Arabako Errioxan barrena goazela, eskualdean topa ditzakegun upategietakoren batean geldialdi bat egin dezakegu, merezi du-eta. Upategietan, bertako ardo ezagunak nola egiten diren azalduko digute eta, noski, dastatzeko aukera ere izango dugu.

Arabako azken herria Lapuebla de Labarca izango da. Ebro ibai zabala Euskadiren eta Errioxaren arteko muga naturala da.

Hemendik aurrera, esperientzia berriak ditugu zain.

*Comenzamos esta última etapa saliendo directos hacia las lagunas de Laguardia. Se trata de 4 pequeñas balsas con una alta salinidad que poseen una fauna singular y una flora valorada como rareza mundial y que supone un paraíso para el avistamiento de aves, por ello han sido declaradas Biotopo Protegido. Además, están incluidas en la red Birding Euskadi. **www.birdingeuskadi.net***

Desde el inicio de la etapa, se vislumbra que estamos en plena Rioja Alavesa, ya que los ordenados viñedos nos acompañarán en los primeros kilómetros de la jornada. En otoño, el paisaje que nos ofrece esta tierra es espectacular debido a los colores rojizos de la hoja de la vid.

La peregrinación por Rioja Alavesa bien merece una parada en cualquiera de las bodegas que encontraremos en la Comarca. En ellas, nos podrán explicar la elaboración de los ricos y populares caldos y por supuesto nos darán la oportunidad de degustarlos.

Lapuebla de Labarca es el último pueblo alavés. El ancho río Ebro hace de frontera natural entre las comunidades de Euskadi y La Rioja.

A partir de aquí nuevas experiencias nos esperan.

ZERBITZUAK ETA OSTATUAK / *SERVICIOS Y ALOJAMIENTOS*

NAVARRETE
Hostal Villa de Navarrete* · T. 941 440 318

GR 120 ALDAERA *Hiru Tenpluen Ibilbidea*
VARIANTE GR 120 Ruta de los 3 Templos

GR 42,3 Km. 2.183 m. 11h

ignaziotar lurraldea tierra ignaciana

Gipuzkoako Urola Garaia, Urola Erdia eta Debagoiena eskualdeek abiarazi zuten **IGNAZIOTAR LURRALDEA** proiektua, Jesusen Konpainiaren sortzaileak haurtzaroa eta gaztaroa igaro zituen ingurunea ezagutzeko eta, aldi berean, baita San Ignazioren garaiko, hau da, XVI. mendeko aztarnak ere.

Proiektu horren barruan, **GR 120 Hiru Tenpluen Ibilbidea** dago; **Ignaziotar bidearen lehen bi etapar ordez** egin daitekeen ibilbide hori. Euskal geografian ditugun eraikin erlijiosoetatik hiru garrantzitsuenak ezagutzeko aukera izango dugu ibilbide horri esker: Loiolako santutegia, Antio ermita eta Arantzazuko santutegia.

Ignaziotar bidearen eta **GR 120** ibilbidearen artean bada alderik; bata laua eta erraza da, Urolako bide berdean barrena igarotzen baita, eta GR ibilbidea, aldiz, menditsuagoa da eta desnibel handiagoa du, baina aldi berean ikusgarriagoa eta atseginagoa da.

Hiru Tenpluen ibilbidea baliteke ongi markatuta dago, eta **GR ibilbideetako marka zuri-gorriak** ere erraz aurki daitezke.

Ibilbide hau oso erakargarria da eta bidaia planifikatzen ari den erromes orok aintzat hartu beharko luke.

Hiru Tenpluen ibilbidea egiteko aukera onena bi etapatan egitea da, **Loyola-Legazpi, Legazpi-Arantzazu.**

***TIERRA IGNACIANA** es un proyecto puesto en marcha por las comarcas gipuzkoanas de Urola Garaia, Urola Erdia y Debagoena, y que nos brinda la oportunidad de conocer todos los rincones donde el fundador de la Compañía de Jesús pasó su niñez y juventud, descubriendo numerosos vestigios del S. XVI, contemporáneos a San Ignacio.*

*Dentro de este proyecto se engloba el **GR 120**, **Ruta de los Tres Templos,** itinerario que se plantea como **alternativa a las dos primeras etapas del Camino Ignaciano**. Un recorrido que nos lleva a visitar tres de los edificios religiosos más relevantes de la geografía vasca; Santuario de Loyola, Ermita de la Antigua y Santuario de Arantzazu.*

*La diferencia entre ambos trazados, **Camino Ignaciano** y **GR 120**, radica en que uno discurre por terreno llano y sencillo, la Vía Verde de Urola, y el otro, la del GR, pisa un territorio con más desnivel y montañoso, pero más espectacular y entretenido.*

*El recorrido de la **Ruta de los Tres Templos** está perfectamente balizado y señalizado con las características **marcas rojas y blancas de los GR**.*

Esta variante posee un atractivo muy a tener en cuenta para cualquier peregrino que esté planificando su viaje.

*La mejor opción para realizar la **Ruta de los Tres Templos** es recorrerla en dos etapas, **Loyola-Legazpi, Legazpi-Arantzazu.***

Ibilbide honetan ostatu hartzeko aukerak Ignaziotar bidearen 1. eta 2. etapetan eskaintzen direnekin bat datoz.
Los alojamientos de esta variante coinciden con las posibilidades que se ofrecen en la etapa 1 y 2 del Camino Ignaciano.

Informazio gehiago / *Más información en:*
www.tierraignaciana.com · www.senderismoeuskadi.net

INAZIOTAR BIDEA
CAMINO IGNACIANO

PARKE NATURALAK
PARQUES NATURALES

PARKETXE
CASA DEL PARQUE

URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBA
RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI

EUSKAL KOSTALDEKO GEOPARKEA
GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA

IBILBIDEAK
PASEOS

BIDE BERDEAK
VÍAS VERDES

DONEJAKUE BIDEA
CAMINO DE SANTIAGO

BIRDING EUSKADI

CENTROS **BTT** EUSKADI ZENTROAK

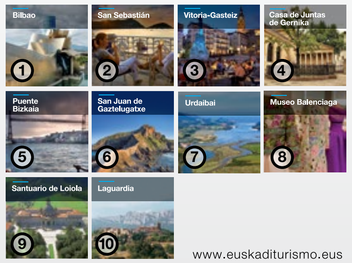
SURFING EUSKADI

SENDERISMO EUSKADI

GR 38
ARDOAREN ETA ARRAINAREN IBILBIDEA
RUTA DEL VINO Y DEL PESCADO

GR 283
IDIAZABAL GAZTAREN IBILBIDEA
RUTA DEL QUESO IDIAZABAL

Ezinbesteko 10ak
Los 10 imprescindibles de Euskadi

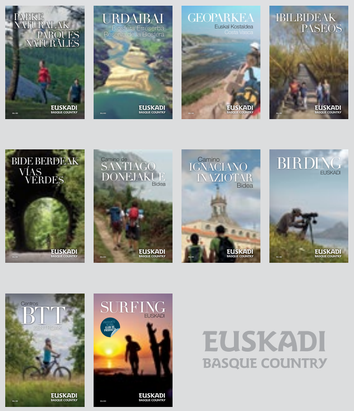


www.euskaditurismo.eus

Asko dira Euskadi ezinbesteko jomuga bihurtzen duten arrazoiak. Berehala konturatuko zara bertako jendea eta historia ezagutzen duzunean, hiriek arnasten duten ondarea ikustean, eta, harik eta hobeto, mahai on baten inguruan iruzkintzen duzunean.

Son muchos los motivos que hacen de Euskadi un destino imprescindible. Lo vas a comprobar cuando conozcas su gente, su historia y su rico y variado patrimonio y aún mejor cuando lo comentes en torno a una buena mesa.

Natura-turismoa Euskadin
TURISMO DE NATURALEZA EN EUSKADI



EUSKADI
BASQUE COUNTRY

MAR CANTÁBRICO

KANTAURI ITSASOA

URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBA
RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI

EUSKAL KOSTALDEKO GEOPARKEA
GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA

Castro Urdiales · Gorliz · Plentzia · Sopela · Getxo · Bakio · Bermeo · Mundaka · Ibarrangelua · Lekeitio · Ondarroa · Mutriku · Deba · Zumaia · Getaria · Zarautz · Zumaia · Lasarte · Errenteria · Oiartzun · Hendaya · Irun · Hondarribia · San Juan de Luz · A Biarritz

Kobaron · Portugalete · Santurtzi · Barakaldo · Sestao · Basauri · Galdakao · Mungia · Mte. Artebakarra · Morga · Gernika-Lumo · Markina-Xemein · Ermua · Eibar · Elgoibar · Mendata · Durango · Iurreta · Andoain · Astigarraga · Hernani · Urnieta · Aduna · Aduriturri

PARQUE NATURAL DE ARMAÑÓN · PARQUE NATURAL DE PAGOETA · PARQUE NATURAL DE AIAKO HARRIA

BILBAO 1 · DONOSTIA SAN SEBASTIÁN 2 · VITORIA-GASTEIZ 3 · 4 · 5 · 6 · 7 · 8 · 9 · 10

Ranero · Traslaviña · La Aceña-Atxuriaga · Balmaseda · Laudio-Llodio · Areatza · Urkiola · Apatamonasterio · Arrazola · Arrasate/Mondragón · Bergara · Zumarraga · Loyola · Azkoitia · Azpeitia · Errezil · Tolosa · Villabona · Legasa Bertizarana · Lekunberri

PARQUE NATURAL DE URKIOLA · PARQUE NATURAL DE GORBEIA · PARQUE NATURAL DE AIZKORRI-ARATZ · PARQUE NATURAL DE ARALAR

Amurrio · Otxandio · Oñati · Mirandaola · Legazpi · Ormaiztegi · Ordizia · Beasain · Mutiloa · Segura · Zegama · Ataun · Zarrusti · Arantzazu · Gaintzurizketa · Orduña · Sarria · Murgia · Pto. Arlaban · Túnel de San Adrián · Etxegarate · Araia · Mendixur · Estibaliz · Agurain · Gaceo · Alegría-Dulantzi · Armentia · Salinas de Añana · Espejo · Sobrón · Lapuebla de Arganzón · Maestu · Zuñiga · Antoñana · Murieta · A Estella ▶ · Santa Cruz de Campezo · Korres · Urturi · Berantevilla · Miranda de Ebro · Briñas · Haro · Lagrán · Laguardia · Oyón-Oion · LOGROÑO · Navarrete

PARQUE NATURAL DE VALDEREJO · PARQUE NATURAL DE IZKI

GR 38 · GR 283 · AP-1 · AP-8 · AP-68 · A-1 · ATARIA

Bidearen gomendioak
RECOMENDACIONES DEL CAMINO

1 Euskadin barrena zure ibilbidea eta ostatuak prestatzeko, honako webgune hauek kontsulta ditzakezu: www.euskaditurismo.net eta www.caminoignaciano.org
Prepara tu itinerario por Euskadi y los alojamientos consultando las webs ***www.euskaditurismo.eus*** *y* ***www.caminoignaciano.org***

2 Lor ezazu egiaztagiria Ignaziotar bidearekin lotura duten erakundeetan.
Consigue tu credencial en instituciones vinculadas al Camino Ignaciano.

3 Motxila prestatzeko garaian ez sartu zama gehiegi, eta aukeratu oinetako eroso eta egokiak.
Prepara tu mochila evitando el sobrepeso, y escoge un calzado cómodo y adecuado.

4 Ibilbidea ongi markatuta dago gezi laranjen bitartez; jarraitu geziei arretaz.
La ruta está bien señalizada con las conocidas flechas naranjas, síguelas y no te despistes.

5 Gozatu bideaz, esperientziaz, topatzen duzun jendeaz, bisitatzen duzun ondareaz, gastronomiaz, paisaiez eta abarrez. Esperientzia paregabea da; goza ezazu!
Disfruta del Camino, la experiencia, la gente que te encuentres, el patrimonio que visites, la gastronomía, los paisajes, etc. Es una experiencia única y como tal se debe saborear.

6 Bidea bizikletaz egin nahi baduzu, kontsulta itzazu ibilbide alternatiboak webgune honetan: www.caminoignaciano.org
Si optas por hacer el Camino en bicicleta consulta los itinerarios alternativos en la web ***www.caminoignaciano.org***

Egiaztagiriak
CREDENCIALES

Egiaztagiriak bideko herri guztietako edozein erakundetan (udaletxean, parrokian…) edo lokaletan (dendetan, jatetxeetan, tabernetan…) zigilatzen dituzte. Erromesbidea egin izanaren ziurtagiria lortzeko, oinez egindako egun bakoitzeko zigilu bat, gutxienez, izan behar da.

Egiaztagiriak Ignazio Bidearekin lotura duten erakundeetan jasoko dira (parrokiak, gizarte eta kultur zentroak, eskolak eta unibertsitateak…) premien arabera aldatzen joan daitezkeenak.

Erromesaren eskura dauden ziurtagiriak jasotzeko lekuak Euskadin:
Loiolako Santutegian. Tel: 943 025 000. Ordutegia: 8:00etatik 14:00etara, 16:00etatik 19:00etara.

Egiaztagiriak erromesaldia hasi baino dezentez lehenagotik jasotzea gomendatzen da. Egiaztagiriek 0,5 €ko prezioa dute.

Las credenciales se sellan en cualquier institución (ayuntamiento, parroquia…) o local (tienda, restaurante, bar…) de la población por la que se pasa. Para certificar la peregrinación se requiere al menos un sello por día caminado.

Las credenciales se recogen en instituciones vinculadas al Camino Ignaciano (parroquias, centros sociales y culturales, escuelas y universidades…) que podrán ir variando según necesidades.

Lugar de recogida a disposición del peregrino en Euskadi:
Santuario de Loyola*. Tel: 943 025 000. Horario: de 8 a 14h y de 16 a 19h.*

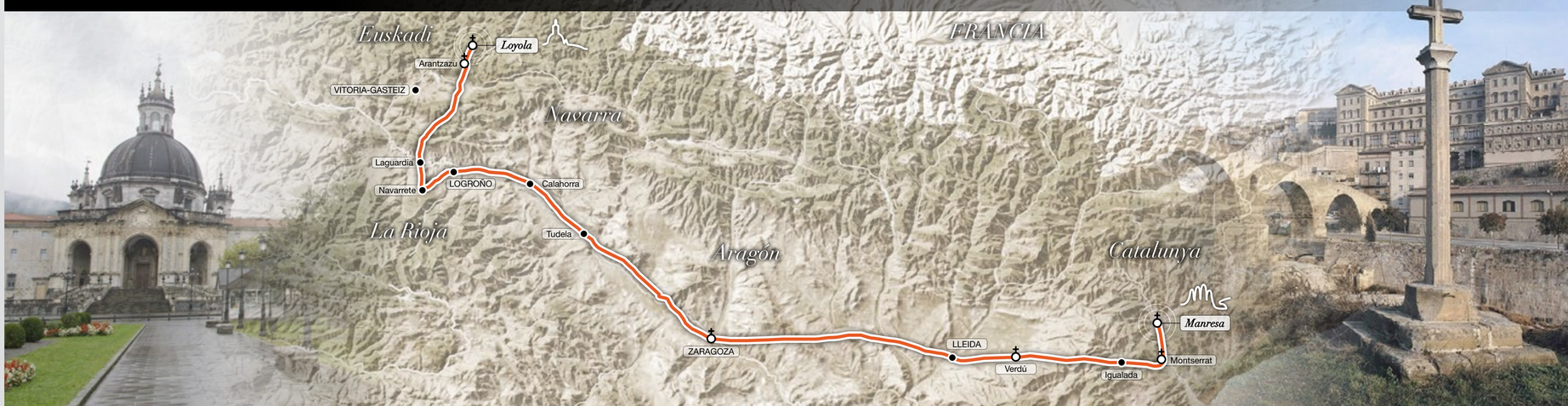
Se recomienda recoger las credenciales con cierta antelación al inicio de la peregrinación. Las credenciales tienen un precio de 0.5 €.

Donostia/
San Sebastián

Bilbao

Vitoria-Gasteiz

Inaziotar Bidea. Loiolatik Manresara
CAMINO IGNACIANO. DE LOYOLA A MANRESA



2015-2016 Jubileu Urtea
2015-2016 AÑO JUBILAR

Ignaziotar Bidearen Lehenengo Jubileu Urtea.
2015eko uztailaren 31tik 2016ko uztailaren 31ra arte ospatuko da.

Primer Año Jubilar del Camino Ignaciano.
Se celebrará del 31 de julio de 2015 al 31 de julio de 2016.

www.euskaditurismo.eus
www.caminoignaciano.org